

表單 1.

父母為子女委任 30 天
或更短天數的照護者*

由父母填寫

本人, (您的姓名)

我的子女是 (您子女的姓名)

我選擇 (照護者的姓名)

(其居住在 (照護者的地址))

作為照護者, 此人能夠為我的子女做出教育及醫療保健相關決定, 包括同意常規與緊急醫療治療。這授予照護者完整的 (從 1 至 30 的數字) _____ 天權限, 始於下列日期並且在我同意時得提前終止。

在此簽名: _____

日期: _____

*為每個子女分別填寫一張表單。

照護者可向教育及醫療保健提供者出示這份表單。教育及醫療保健提供者可製作這份表單的副本。

務必確保您的子女
受到妥善照顧
並且安全

若您被逮捕,
立刻打電話
給某人!

若您被送進監獄
或者拘留所,
制訂計畫並且
為您的子女做出妥善
安排!

委任一位照護者
諮詢律師關於您可以
為子女安排的計畫

務必確保您的子女受到妥善照顧並且安全無虞

立即採取措施 — 找人幫忙!

為今天以及為您無法照顧子女的時間做出安排。您可能需要請求某人立即照顧您的子女, 並請求另一人提供長期照顧。

立即委任一位照護者

如果您是子女唯一的照護者, 請求子女雙親的另一方、親屬或朋友來照顧您的子女並達成書面協議。這授予此人為您的子女做出教育及醫療相關決定的法定能力。這份傳單中包括兩種您可用以委任一位臨時照護者的表單。兩種表單是用於不同的時間週期並具有不同的要求。務必為您的每個子女分別填寫一張表單。照護者可向您子女的教育及醫療保健提供者出示完整表單, 提供者可製作表單的副本。

表單 1. 父母為子女委任 30 天或更短天數的照護者

- 立即填寫這份表單。
- 填寫這份表單並交給照護者很容易。

表單 2. 父母為子女委任 12 個月或更短時間的照護者

- 在 30 天的安排終止之前盡快填寫這份表單。
- 這份表單必須在公證人的見證之下由您及照護者簽署。您可以選擇共同或分開進行公證。如果分開完成公證, 您, 雙親之一, 必須先讓它得到公證。
- 您可以展延這項安排。在 12 個月的期間結束之前, 為您的每個子女填寫並公證新的表單。

諮詢律師關於您可以為子女安排的計畫。
這裡有一些選擇

提交監護權或監護申請

如果子女雙親的另一方或另一合適的人員可照顧您的子女, 他或她可向家庭法庭提交一份申請, 而您同意變更監護權或在聽證會上委任監護人, 並且您可能符合獲派免費律師的資格。這將使得該位人員負有照顧您的子女以及為子女做決定的責任。您可為您及您的子女提出訪視計畫的請求。

變更監護權和探視令

如果子女雙親的另一方可照顧您的子女而您擁有子女的完整監護權, 子女雙親的另一方可向家庭法庭申請變更授予您監護權的命令。您在聽證會上同意變更監護權, 使得子女雙親的另一方負有照顧您的子女以及為子女做決定的責任, 並且您可能符合獲派免費律師的資格。您可為您及您的子女提出訪視計畫的請求。

自願安置受寄養照顧

如果子女雙親的另一方無法照顧您的子女並且沒有可以照顧子女的另一個合適人員, 您可撥打 211 (在大部分縣都可撥打) 或者直接聯絡本地的郡屬社會服務部門 (紐約市的兒童服務局) 預防服務部並請求安置您的子女受寄養照顧。如果部門同意, 您必須簽署自願安置協議以允許將您的子女安置在臨時寄養處。您可為您及您的子女提出訪視計畫的請求。

表單 2. 父母為子女委任照護者持續 12 個月或更短時間

由父母中的一方填寫（為每個子女分別填寫一張表單）

本人，（您的姓名）_____，是（您子女的姓名）_____
_____之父/母，其出生日期（您子女的出生日期）為_____，
本人選擇（照護者的姓名）_____作為照護者，此人能夠為我的子女
做出教育及醫療保健相關決定，包括同意常規與緊急醫療治療。這授予照護者針對我子女的教育及醫
療決定的完整權限，從（開始日期）_____開始到（終止日期）_____
結束，除非我有不同的陳述。照護者的電話號碼是_____。照護者的地址是
_____。
當我被羈押時，我的家庭地址是_____。
_____。我預期會在下列地點服刑（監獄拘留所名稱）_____，
他人將無法直接透過電話聯絡我。我的部門識別號碼或登記和案件號碼是（您的號碼，如果不知道則留
白）_____。沒有任何有效的法庭命令阻止我做出這項委任。

在此簽名：_____日期：_____

由公證人填寫

紐約州
_____縣 ss.：
在 20____年____月____日，_____親自來到本人面前，
本人已知其為文件中所述之人且其已簽署該文件，且此人在本人面前正式承認他/她執行所述內容。

公證人

由照護者填寫

本人，（您的姓名）_____，同意承擔作為接受委任的照護者（承擔
父母角色的人）所應為該子女擔負的責任及義務。

在此簽名：_____日期：_____

由公證人填寫

紐約州
_____縣 ss.：
在 20____年____月____日，_____親自來到本人面前，
本人已知其為文件中所述之人且其已簽署該文件，且此人在本人面前正式承認他/她執行所述內容。

公證人

告訴您子女的照護者關於這些地點，在這裡， 您、您的子女以及他們的照護者可得到幫助

LIFT

網站：www.LIFTonline.org

全州熱線：212-343-1122（接受雙親從監獄或拘留所撥打的
對方付費電話）

經由網站傳送電子郵件：www.LIFT hotline.org

服務範圍包括：

- 關於家庭法庭及家庭法的法律資訊
- 轉介至社會及法律服務
- 在家庭法律中心接受密集的法律及社會工作服務
- 多語種法律資源指南

紐約犯人法律服務

(Prisoners' Legal Services of New York):

家庭事務單位

電話：518-438-8046

地址：41 State St, Suite M112
Albany, NY 12207

服務範圍包括：

- 協助在奧伯尼、布朗克斯、伊利、京斯、拿索、紐約、皇后縣或里奇蒙被宣判有罪而遭監禁（或有子女居住在這些縣）的父母
- 在監禁期間維持家庭關係並且協助獲得兒童撫養命令

紐約州親屬照護導航計畫 (NYS Kinship Navigator)

網站：www.nysnavigator.org

免費電話：877-454-6463

電子郵件：navigator@nysnavigator.org

服務範圍包括：

- 獲悉縣特有的幫助
- 與親屬關係專員商談
- 取得法律實情表
- 轉介至機關及專業人員

奧斯本協會 (The Osborne Association)

網站：www.osborneny.org

家庭資源中心：800-344-3314

電話：718-637-6560

電子郵件：info@osborneny.org

服務範圍包括：

- 法庭辯護、戒毒、就業及家庭服務
- 訪視協助與諮詢

女子監獄協會 (Women's Prison Association)

網站：www.wpaonline.org

電話：646-292-7740

服務範圍包括：

- 讓涉及刑事審判的女性得到直接援助

還要告訴您子女的照護者關於這些資源的資訊

針對您子女的經濟資助

您子女的照護者或許能夠申請臨時補助（常稱為僅針對兒童的援助金），該補助每月提供現金以用於照顧您的子女。這項補助是基於您子女的收入與資源，而不是非父母的照護者的收入。照護者或者也能夠申請糧食券、Medicaid、托兒補助或其他適合您子女的服務。如需詳細資訊及申請資料包，照護者可撥打 211（在大部分縣都可撥打）或者造訪本地社會服務部門（紐約市人力資源管理局 (Human Resources Administration, HRA)）。

照護者手冊

紐約州親屬撫養子女手冊「有聲有擇」(Having a Voice and a Choice) 討論照護者可利用的各種選擇。線上存取
<https://ocfs.ny.gov/main/publications/Pub5080.pdf>。

適合您子女的資源

NYS 兒童與家庭服務辦公室提供若干適合成人及兒童的資源以幫助他們度過這段艱難的時期。線上存取
https://ocfs.ny.gov/main/incarcerated_parents/default.asp。

不應以這份傳單取代與律師就這些問題的任一者進行的協商。

鼓勵所有與家庭法庭或者刑事法庭相關的個人與律師商討。